|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| AA\_EuP\_01 | ArbeitsanweisungİŞ TALIMATI | **Macintosh HD:Users:andresmoncayo:Documents:Arbeit:SmallLogo.jpg** |
| **Begehen von abgeschlossenen elektrischen Betriebsstätten****Kilitli elektrik işletme odalarına girme** |
| GeltungsbereichKapsam |
| **Elektrotechnisch unterwiesene Person****Elektrik eğitimli kişi** |
| **Anwendungsbereich****Uygulama alanı** |
|  | * Begehung von abgeschlossenen elektrischen Betriebsräumen, sowie öffnen von Elektrotechnischen Schaltanlagen mit Schlüssel oder Doppelbart.

Kilitli elektrik işletme odalarına girme, ve elektrik anahtarlama sistemlerini anahtarla veya çift bit anahtarla açma.* Zu Grunde gelegt wird die DIN VDE 0105-100.

DIN VDE 0105-100’e dayanır. |  |
| **Gefahren für Mensch und Umwelt****İnsan ve çevre için tehlikeler** |
|  Warnung vor elektrischer Spannung | * Elektrische Körperdurchströmung

Elektrik çarpması* Kurzschlusslichtbogen

Kısa devre arkı* Brandgefahr

Yangın tehlikesi* Unbeabsichtigte Fehlbedienungen

İstemeden yapılan işlem hataları |  |
| **Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln****Koruma önlemleri ve davranış kuralları** |
|  | * Abgeschlossene elektrische Betriebsräume dürfen nur von Elektrofachkräften oder elektrotechnisch unterwiesenen Personen begangen werden.

Kilitli elektrik işletme odalarına sadece elektrikçiler ya da elektrik eğitimli kişiler girebilir.* Elektrische Schaltanlagen dürfen nicht geöffnet werden.

Elektrik anahtarlama sistemleri açılmamalıdır.* Schalthandlungen dürfen nur in Abstimmung mit dem Analgenverantwortlichen durchgeführt werden.

Anahtarlama işlemleri sadece sistem yöneticisinin izniyle yapılabilir.* Lose Metallteile dürfen nicht offen transportiert werden.

Gevşek metal parçalar açıkta taşınmamalıdır. |  |
| **Verhalten bei Unregelmäßigkeiten****Düzensizlikler olduğunda davranış** |
| Notruftelefon | * Bei Auftreten von Gefahren vor oder während der Arbeit ist der Arbeitsverantwortliche vor Ort berechtigt und verpflichtet, die Arbeiten nicht zu beginnen oder abzubrechen. Es ist umgehend der Anlagenverantwortliche zu informieren.

İşten önce veya iş esnasında tehlikeler ortaya çıktığında orada bulunan iş amiri işlere başlamama veya işleri durdurma hakkına ve yükümlülüğüne sahiptir. Sistem yöneticisi derhal haberdar edilmeli.* Tel.:
* Bei Gefährdungen verursachenden oder den Betrieb gefährdenden Unregelmäßigkeiten ist der Anlagenverantwortliche zu informieren.

Tehlikeye sebep olan ya da işi tehlikeye atan düzensizlik durumlarında sistem yöneticisi haberdar edilmeli.* Tel.:
* Bei einer Arbeitsunterbrechung ist der Arbeitsplatz so zu sichern, dass sich keine Gefährdungen ergeben können.

İş durdurulduğunda işyeri tehlike oluşamayacak şekilde korunmalı. |  |
| **Verhalten bei Unfällen****Kaza durumunda davranış** |
| Notruftelefon | * Retten, nur nach Gewährleistung der erforderlichen Schutzmaßnahmen.

Ancak gerekli koruma önlemleri sağlandıktan sonra kurtarmaya girişin.* Eigenschutz geht vor Rettung.

Kendini korumak kurtarmaktan daha önemlidir.* Leistung der Ersten Hilfe durch Ersthelfer vor Ort.

Orada bulunan ilk yardımcılar ilk yardım yapar.* Unfallstelle im erforderlichen Umfang sichern.

Kaza alanını gereken kapsamda koruyun.* Verständigung Rettungsdienst

Can kurtarma servisini çağırın* İmdat telefon numarası 112 veya Tel.:
* Telefonische Unfallmeldung an:

Kazayı telefonda şu numaraya bildirin:* Tel.:
 | Erste Hilfe |
| **Kontrollen des Arbeitsverantwortlichen****İş amiri tarafından yapılacak denetimler** |
|  | * Vor Aufnahme der Arbeit sind der Arbeitsplatz, der Anlagenzustand und alle zur Anwendung kommenden Ausrüstungen auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren.

İşe başlamadan önce işyeri, sistemin durumu ve kullanılan tüm donanımların durumu kontrol edilmeli.* Erstellung einer tätigkeitsbezogenen Gefährdungsbeurteilung vor Beginn der Arbeit.

İşe başlamadan önce işle ilgili bir risk değerlendirmesi hazırlanmalıdır.* Beschädigte Ausrüstungen sind auszusondern.

Hasar görmüş donanımlar elenmeli.* Arbeitet mehr als eine Person am Arbeitsplatz, erteilt der Arbeitsverantwortliche nach Unterweisung die Freigabe der Arbeitsstelle.

İşyerinde birden fazla kişi çalışıyorsa, iş amiri eğitim verdikten sonra işyerini onaylar. |  |
| **Arbeitsablauf und Sicherheitsmaßnahmen****İş akışı ve güvenlik önlemleri** |
|  | 1. Benutzen der erforderlichen PSA.

Gerekli olan KKE’yi kullanın.1. Vor dem Öffnen einer elektrischen Schaltanlage, hat man sich zunächst einen Überblick zu verschaffen.

Bir elektrik anahtarlama sistemini açmadan önce hakkında genel bir fikir edinilmeli.1. Gegenstände auf Schaltanlagen, die beim Öffnen der Schaltschranktür herunterfallen könnten sind zu entfernen.

Anahtarlama sistemlerinin üzerinde bulunan, anahtarlama dolabının kapısı açıldığında aşağı düşebilecek eşyalar kaldırılmalıdır.1. Nach dem Öffnen eines abgeschlossenen elektrischen Betriebsraumes, hat man sich zunächst einen Überblick zu verschaffen.

Kilitli bir elektrik işletme odası açıldıktan sonra ilk önce genel bir fikir edinilmeli.1. Sicherheit am Arbeitsplatz gewährleisten:

İşyerinde güvenlik sağlayın:* Beleuchtung

Işıklandırma* Bewegungsfreiheit

Hareket etme serbestliği* Standsicherheit

Sağlamlık* Absperrung

Barikatlama* Fluchtweg

Kaçış yolu1. Beim Bewegen von Leitern oder sperrigen Gegenständen darf die Gefahrenzone Tabelle 101 nicht erreicht werden.

Merdivenler veya iri eşyaların yerini değiştirirken tablo 101’e göre tehlike bölgesi erişilmemeli.1. Beim Unterqueren von unter Spannung stehenden Teilen ohne Schutzvorrichtung auf festgelegten Transportwegen mit Nennspannung über 1 kV bis 45 kV muss ein Mindestabstand von 500 mm eingehalten werden.

1 kV ila 45 kV’luk nominal voltaja sahip sabit taşıma yollarında, koruma tertibatı olmadan gerilim altındaki parçaların altından geçerken en az 500 mm’lik mesafe bırakılmalıdır.1. Bei Bauarbeiten und sonstige nicht elektrotechnische Arbeiten sind die Schutzabstände Tabelle 102 einzuhalten.

İnşaat çalışmalarında ve diğer elektrik olmayan işlerde tablo 102’ye göre koruma mesafeleri korunmalıdır.1. Bei Arbeiten hinter Schutzvorrichtungen mit vollständigem Berührungsschutz sind keine Schutzabstände erforderlich.

Temasa karşı tam korumalı koruma tertibatı arkasında yapılan işler için koruma mesafeleri gerekli değildir.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Spannungs-ebene****Voltaj seviyes** | **Gefahrenzone DL****Tehlike bölgesi DL** | **Schutzabstände****Koruma mesafesi** |
| VDE 0105-100 **Tabelle 101** Abschnitt 6.3.1 | DIN VDE 0105-100 **Tabelle 102** Abschnitt 6.4.3 |
| *in kV* | *in mm* | *in m* |
| **< 1** | Keine BerührungTemassız | 0,5 |
| **3** | 60 | 1,5 |
| **6** | 90 |
| **10** | 120 |
| **20** | 220 |
| **30** | 320 |
| **110** | 1100 | 2 |

 |  |
| **Abschluss der Arbeiten****İşlerin tamamlanması** |
|  | * Herstellen des ordnungsgemäßen und sicheren Anlagenzustands.

Sistemi uygun ve güvenli duruma getirin.* Räumen der Arbeitsstelle.

İş yerini toparlayın.* Mitgebrachte Werkzeuge und Arbeitsmittel sind aus der Schaltanlage zu entfernen, kontrollieren und reinigen.

Birlikte getirilen aletler ve iş araçları anahtarlama sisteminden çıkarılmalı, kontrol edilmeli ve temizlenmelidir. |  |
|  | **Datum:       Unterschrift:****Tarih:       İmza:** |  |